

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . 3 K.

Hirdetési díj: Háromhasá-
bos példány egyszeri hárde-
tése 30 f. Nyilttér sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

Szerkesztőség és
kiadóhivatal ::
Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

A tanév végén.

A kulturális életben talán nincs is alkalmasabb időpont arra, hogy elmélkedjünk egy kissé műveltségünkről, ennek értékéről, mint éppen a tanév végén. Amikor ezer, meg ezer apróbb és serdülőbb, tehetségesebb és szerényebb képességű növendék egyévi munkásságának befejezéséről és minősítéséről van szó. Igen, minősítéséről, de nem csupán a paedagogiának az iskola falai közé zárt ideáljai, mérőföldnyi távolságokra mutató eszméi, hanem a nagy élet számára is. Főleg ez utóbbira. Mert hiszen ha a paedagogusoknak nagy elmeállal megírt gyönyörű neveléstani eszméit tekintjük, akkor az iskola ezeknek fényében még akkor is, ha tőlük többé-kevésbé idegen, a kulturális aspirációk paradicsomi élvezeteiben látszik úszni. Megtalálható benne minden, ami «szem- szájnak ingere». A legkülönbözőbb szellemi táplálékok foglalnak benne helyet. Mégis fel kell tennünk a kérdést, vajjon az ifjúság évről-évre megerősödik-e ezen sokféle tápláléktól, vagy csak időről-időre *szellemi mámorral* telik-e meg általa? Az iskolázás folyamán meg megnövekedik-e benne az energia a további haladásra, vagy pedig a sok szellemi beraktározástól olyan lesz-e az ifjú, mint a vándor, kit vándorlása közben megtelt batyúja a haladásban gátolnak? Megszűkült és módosult-e a tér, amelyen a fiatalság energiáját kifejthetné? Vagy pedig magunk ragadjuk el előle a teret? Azt kell-e számos ifjúnak tapasztalnia, hogy ha a szerencsétlen előítéletek nem bántanak, *sokkal boldogabb volna iparos- vagy kereskedelmi pályán?* Intenzívebb munkakedvvé fokozódik-e bennük az iskola szeretete, vagy pedig csak olyan felületes impressziókkal távoznak-e belőle, mint a nagy kiállítások szemképráztató látóvalóinak rohanó szemléldői? Szóval *olyan-e tanítványaink tudása, hogy annak van praktikus következménye, vagy pedig*

olyan, amellyel sokat lehet kötekedni és amelyet érdemesebb élcélődésre, a *kedélyvilágnak kifejtésére* felhasználni? Olyan kérdések ezek, amelyeknek nemcsak szomszédságában, hanem velük szemben is találja magát az iskola, s egyszerre kénytelen belőlük legyezgetést és szemrehányást is kiolvasni. Legyezgetést, mert hiszen el kell ismernünk, hogy az ifjúság értelme pompásan tündöklék az intellektualizmus bűvös és pazar sugaraiban; szemrehányást, mert a tanulók *akarata meggyöngyült, határozatlanná, tévelygővé lett, amely lépten-nyomon gyámolításra, ösztönzésre, nyesegetésre szorul.* Szó sincs róla: nem érhetjük el, hogy az ifjúnak akarata oly ruganyos legyen, amely a káros benyomásokat a lélektől odább lódítaná. Ám bizonyára meg lehetnének elégedve — bármilyen felejtések árán is —, ha ifjaink akkora lelkerővel rendelkeznének, amelyen egy csomó káros benyomás felett tudnának győzedelmeskedni. Aligha csalódunk, ha úgy vesszük észre, hogy a mostani sokféle tananyag számos *determináló* jellege nem egy tekintetben *kárhózatosan* érvényesül a tanulók *akaratainak, kedvének szabadságára, szárnyát szegvén* a gondolat magasabb röptének, amely a tudnivalók *lehúzó gravitációja* következtében a magasba emelkedni alig képes. Az ismeretek ama vértete, amellyel a sorssal fel kell venniök a küzdelmet, ha elbukni nem akarnak, nem elég erős ahhoz, hogy az élet küzdőterén derekasan állják meg helyüket, avagy közvetlen létüket, önfentartásukat biztosíthassák. Emellett mégis tudásuk inkább a szellem hadiszertárának sebző fegyvereiből, mint a további önművelődés ama hasznos szerszámaiból van alkotva, melyek *az élet számára elsősorban szükségesek.* S itt igazán sajátságos jelenséggel van dolgunk. Az akaratnevelés fontosságát hirdetjük, s mégis tanítványainkkal a tananyag nagy mezőin a versenyző, *az egymást kergető elme-futtatás*

meetingjeit rendezzük. S örömeztőbb beszélünk tanítványaink tehetségéről, mint akaraterejéről. *Mintha bizony az akarat nem volna erő és tehetség!!* A legkülönbözőbb felvilágosítás fátylaít tartjuk előttük s nem nyújtjuk kezükbe ama *életigazságokat, amelyekbe kézzel-lábbal* kellene kapaszkodniok, hogy az életben boldogulhassanak; *persze nem úgy, hogy 25—30—35-éves korukban önlábájukból elpatkoljanak.* Itt a nagy vakáció, a szellemi munkától való megpihenés ideje! Nem kellene azonban ennek a bizonyos mérvű erkölcsi meggyőződések követéséről, illetőleg gyakorlásától való megpihenésnek lennie . . . Tolsztoj bölcsen mondotta s be is igazolta, *hogy a szellemi munka által elfogyasztott erőt testi munkával újból vissza lehet szerezni.* . . . Nem kellene tehát annak olyan megpihenésnek lennie, hogy az ifjú testének ápolására, edzésére, ügyesítésére, fizikai munkák elvégzésére is ne vállalkozzék. Hogy kezébe ne vegye, ha kell, a kaszát, fúrót, fűrész, fejszét s mutassa meg, hogy az ezekkel való mesterkedés nem lealacsonyítása hivatásának, tanulói tisztességének, úri gondolkodásának. Pláne akkor nem, ha testi fölüdülésen felül hasznot is hajt magának, szüleinek, embertársainak. Jól tudom, hogy nem egy olvasóm megütözik ezen ajánlatomon. Pedig ha tekintetbe vesszük, hogy ma a *józanodó* paedagogiai áramlatnak a jelszava a tanulóban a különféle gyakorlati készségeket, az ezekre való hajlamot nevelni, a tanulót a természethez közelebb hozni,* a napi háztartási szükségletek kielégítésére is képessé tenni, vagyis az úgynevezett szolgáló munkák elvégzéséhez is kedvvel birni megtanítani, akkor nincs okunk ezen egyszerűen mosolyogni, vagy boszankodni. Igenis nincs okunk különösen nekünk, akiknek a *léhaság, az ürhatnamság annyi sok erkölcsi romlás oko-*

* Persze nem csupán csatangoló, sokszor üres kirándulások útján!

Ritka kedvező ajánlat június 1-ig. Cipők, kalapok, fehérneműk, nyakkendők

WOHL IZIDOR úridivat- és cipőáruházában
FŐ-UTCA 87.

Turista-ingek 2:50 kor.-tól feljebb, angol sandalok 1:50 kor.-tól feljebb, míg a készlet tart!

kelengyék
minőségben
mellett
zesebb kivitelben
enrik

es, Fő-utca 25.
n), telefonsz. 170.
be. □□□

olcsó árban
éherneműk

JDONSÁG!

tündér-harangok.
rki egy óra alatt meg-
ulhat rajta játszani.
vácsolt vasállványon,
összehangolt ezüst
csengővel van ellátva.
Erős, szép kivitelben,
kal, verőkkel, mesés
indékkal együtt csak
korona. Wágner
Hangszer-király
Hangszerárúházában
Vás: Figyeljünk jól
számra. ::

szzerű

ER
DROK

phatók
Telefon 12-76.

os árak! Kedvező
nyen árjegyzéket!



Schier's Balsam
Schulzenge-Applikation
Schier in Pragrad
Schlich-Sauerbrann

ült ismert, egye-
di balsam 12/2,
/1, vagy 1 családi
üveg K. 5:00.

unn mellett).

veszünk

ék,

en szín,

kk>!

perjesen.
wits J. János.

zója... Nincs okunk, mert hiszen ezen, passzióval végezhető szórakoztató munkák az ifjú testi és lelki valójának regenerálására oly üdvösek lehetnek, mint amilyenek az egészség gondozásának ezekben összefoglalható higiénikus recipéi: a táplálkozás, a mozgás, a lég-, nap- és a vízkúra. Okkal-móddal amazok emezekkel összekötve kedves életszabályai lehetnek tanítványainknak a nagy vakációban. Ilyenmü akaratra van szükség a nagy szünidőben, *hogy ez megtermékenyítsen majd más akaratokat is!!* Dr. Janicssek József.

Elpusztult műkinés.

Az ev. templom híres Brocky-oltárképe elégett.

Az eperjesi evangélikus egyház, Eperjes városa, de vele az egész ország egy kincsel, Brocky Károly ritka, vagyont érő oltárképével lett szegényebb. Gondatlanságból égve felejtett gyertyák, amelyek Brocky halhatatlan alkotását voltak hivatva megvilágítani, lángra lobbantották az oltárterítőt, annak vakító fényében oltották gyönyört kereső szomjukat, míg nem maga a hatalmas remekmű is, amely egyike az idegenbe szakadt nagy mester alig egynehány hazai alkotásának, a lángok martalékvá lett. Vele pusztult a Henszlmann Imre tervezte oltár javarésze is, hogy tetőzze a borzasztó veszteséget.

A sors kikutathatlan szeszélyéből elveszítettük — bátran mondhatjuk — Eperjes egyetlen értékes festményét, elveszítettük éppen akkor, amidőn a Biedermayer-kiállítás keretében eleveníti fel a művészvilág Budapesten a nagy művész emléket. Hiszen Brocky Károly azon kevesek közé tartozik, akik diadallal járták be a művelt nyugatot, hírt, dicsőséget szerezve hazájuknak. S íme a dicső pályának alig néhány e hazában lerakott emlékoszlopa közül kidőlt a nekünk legértékesebb. Mert e kép kettős értékű: Értékes, mert Brocky alkotása s mint ilyen e hazában igen ritka, de főleg értékes azért — hisz az tette oly varázslatossá —, mert a honfűi szeretetnek volt gyönyörű szimbóluma. Vajjon nem

fog-e el mindannyiunkat a kegyetlen keserűség, ha elgondoljuk, hogy a nagy mester, akinek idehaza annyit kellett nélkülöznie, akinek hazája nem tudta megadni azt, amit megadott neki pazar bőséggel Albion, — amikor ideadta néhány remekművét, hogy szegény szeretett hazájában is építsen oltárt az ő külföldön bálványozott, dédelgetett nagyságának, ezzel megható tanúságot tett mostoha hazája iránti mély szeretetéről. S most, amikor romokban hever oltárképe, nem tolu-e legelsőnek agyunkba az önvád, hogy még azt a keveset sem tudtuk megtartani s csakugyan nem közénk való volt...? Keserű önvád!... Vajjon miért eshetett meg e csapás? Az Isten oltárán ilyen ördögi áldozatot bemutatni csak a gonosz szellem tudhat, hogy pokoli, dőre szenvedélyét csillaptsa, amikor esztelen-ségétől lángra lobbán és hamuvá lesz annyi élekek pótolhatatlan büszkesége.

*

Az I. Ferenc magyar király és Viktória angol királynő udvarának festője e légett, «Jézus és a samariai asszonyt» ábrázoló oltárképet 1845-ben festette. Kolbenhäyer Mór, volt itteni prédikátor, néhai Kósch Lajos feleségének fivére Sopronba költözvén, egyháza iránt érzett hálája jeléül megfestette e képet Brocky által s ajánlékba küldötte az eperjesi ev. egyháznak. A 197 cm. széles és 264 cm. magas, vászonra festett olajkép, amely ékesen hirdette a mester ecsetének hatásos erejét, Krisztust és a samariai asszonyt ábrázolta Péter, János és egy harmadik tanítvánnyal, a háttérben gyönyörű tájképpel s a leáldozó nap szétáradó fényével, amely pompás ragyogó levegőben a természet közvetlenségével ömlött el különböző árnyalatokban a merő harmóniával színezett, rendkívül kifejező alakokon. Krisztus fenséges alakja egy Lionardónak vagy Tiziannak típusát juttatta eszünkbe; s aki látta a remek kompozíciójú képet, csodálattal állott meg előtte. A kép akkor téglányalakú volt s a falon függött, mert hisz az elégett oltár akkor még nem állott fenn. Csak később indult mozgalom az oltár építésére. Az akkori idők ritka képességű műkedvelője, Semsey-Kósch Kornélia és partnerei által rendezett színelőadások jóvedelme, nemkülönben a gyűjtés útján befolyt

összeg is csakhamar biztosították az oltár építését. Néhai idősb Csatáry Ágost jóbarátja lévén a híres Henszlmann Imre mű- és régiségbuvárnak, akinek oly temérdek régiségünk felszínre-jutását köszönhetjük, megkérte őt, készítse el az építendő oltár tervrajzát, amelynek Henszlmann oly nagyszerűen megfelelően, ennek alapján készítette el az oltárt egy pesti oltárfaragó cég. Az oltárt 1863-ban szentelték fel, azonban Brocky képe téglányalakú lévén, az oltár fölül kerek része s a kép közötti ürt vörös fából készült drapériával takarták be, ami azonban a szépérzéknek meg nem felel, Sándy rajztanár ajánlkozott, hogy Brocky képéhez hozzávarrá színt, s a felhős eget hozzáfesti. A piktor ennek nagyon ügyesen felelt meg, s azóta a kép most leégett alakjában szolgált a templom méltó díszül.

Az oltár pünkösdi hétfőjén esett a tűz áldozatául. A délutáni istentisztelet végeztével az egyházi égve felejtette az oltáron lévő gyertyákat s úgy zárta be a templomot. A gyertyákon lévő művirágok s csokrok tüzet fogtak, ezektől gyuladt ki az asztalterítő s így borult lángba az egész oltár. A tűz elhamvasztotta az oltárt, megrongálta az orgonát, a füst tönkretette a néhány év előtt eszközölt belső festést, Kurth mennyezetképét. Fájdalmas pusztítás képét nyújtja ma az eperjesi ev. templom.

A tüzet a színházból jövő közönség vette észre este 11 órakor, mikor többeknek feltűnt, hogy a templomban világosság van. Akkor már az egész oltár égő fáklyához hasonlított. Az elősiető tűzoltók hamarosan eloltották a tüzet, úgy, hogy már tovább nem terjedhetett.

ROVÁS.

A pompás borkúti vízről is essék néha egy-két szó. A nagyborkúti forrás modern kútja talán öt csappal is el van látva, hogy a kút sűrű vendégeinek ne kelljen soká egymásra várni. Igen ám, de az idők vasfoga kikezdte már az összes csapokat, kivéven egyet, amely még működik. Most tavasszal, mikor különösen sok a kiránduló, amikor néha még 20—30 asszony 10-szer, 20-szor annyi üveget is meg akar tölteni a jó

TÁRCA.

Májusi litánia.

Talán nem örökre válunk még el...

Talán egyszer még majd találkozunk,
Talán irgalmas lesz hozzám az Ég,
Talán egyszer még összehoz utunk.

Hisz' nem hal meg a tavasz örökre,
Talán reám is jut májusi fény...
Valami bús, szerelmes alkonyon,
Talán egyszer újra fellelek én.

De hogyha nem — — —
— — — óh akkor se feledj — — —

Egy boldog májusi nap alkonyán,
Mikor szívedbe örömök szállnak,
Óh akkor gondolj... gondolj majd reám!

Gondolj reám, a kósza dalnokra,
Aki hozzád bús nótáit írta.
Aki érted két szomorú szemét
Fájó könnyekkel úgy teleírta.

Gondolj reám, a kósza dalnokra,
Akinél Te voltál legszebb álma;
Kinek azóta elhagyott lelke
Beleveszett, jaj, az éjszakába... *Biró László.*

Apróságok a krasznahorkai nábob életéből.

Irta Markó Miklós.

Mintegy húsz esztendeje, hogy az ujságok először adtak hírt gr. Andrássy Dénes valóban bámulatos arányú jótéteményeiről. A nagy adakozó személye akkor még szinte teljesen ismeretlen volt a nagyközönség előtt. A közéletben nem szerepelt, a napi politikában nem vett részt és valami misztikus köd vette körül mindhaláláig. Közélekre tett fejedelmi alapítványai szétvitték a hírt, bőkezű adományai, mikkel minden segítségkérőt elárasztott, aranyos glóriát vontak köréje, az emberek áldották és legendás hőssé tették, amilyenek voltak Artur király lovagjai: tiszták, feddhetetlenek, kik embertársaik javára munkáltak minden cselekedetükkel. Így lett felséges példaképe gr. Andrássy Dénes minden magyar főúrnak önzetlenségével, páratlan szerénységével, felmulhatatlan áldozatkészségével.

A nagy jótévő annak a bércei Gőmörnek a fia, amely e sorok írójának is szülkebb hazája. Gyakori látogatásaim Gőmörben, így Krasznahorkán is, alkalmat nyitottak arra, hogy figyelemmel kísérjem 25 éven át gr. Andrássy Dénes életét és nagyszerű emberbaráti cselekedeteit. Emlékezéseimből ezek az apróságok itt egy darab kulturtörténetet is mutatnak.

A pazar adományok áradata a kilencvenes évek elején indult meg Krasznahorkáról. Gróf Andrássy Dénes uradalmának akkori kormányzója, Hódinka Mihály szokta volt felhívni a gróf figyelmét egy-egy támogatásra szoruló és érdemes intézetre, és többnyire az ő előterjesztése alapján mentek szét a gróf adományai. Megtörtént pedig, eleinte, hogy nemcsak érdemtelen magánosok, hanem néhány igazán érdemtelen egyesület is kapott a gróftól tekintélyes segítyt. Az utóbbiak között vezethelyen áll egy úgynevezett «Fehérkereszt jótékonyági társulat», amely azonban nem tévesztendő össze a tűzoltó-utcai áldásos «Fehérkereszt gyermekkorház-egylet»-tel. A másik «Fehérkereszt» voltaképpen nem is volt társulat, hanem egy furfangos, facér — asztalosnak és

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK** □ □ **LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

ították az oltár épí-
Ágost jóbarátja lévén
mű- és régiségbuvár-
régiségünk felszínre-
kérte őt, készítené el
át, amelynek Henszl-
felelvén, ennek alap-
egy pesti oltárfaragó
entelték fel, azonban
lévén, az oltár fölül
ötti ürt vörös fából
be, ami azonban a
lvén, Sándy rajztanár
péhez hozzávarr vász-
esti. A piktör ennek
s azóta a kép most
mpлом méltó díszül.
én esett a tűz áldo-
ztelet végeztével az
oltáron lévő gyertyá-
omot. A gyertyákon
tűzet fogtak, ezektől
gy borult lángba az
ztotta az oltárt, meg-
tökröztette a néhány
ést, Kurth menyey-
ás képét nyújtja ma

ővő közönség vette
többeknek feltűnt,
ság van. Akkor már
z hasonlított. Az elő-
oltották a tüzet, úgy,
edhetett.

AS.

l is essék néha egy-
s modern kútja talán
hogy a kút sűrű ven-
gymásra várni. Igen
ezdte már az összes
mely még működik.
önösen sok a kirán-
—30 asszony 10-szer,
eg akar tölteni a jó

bérces Gömörnek
k is szűkebb hazája.
örben, így Kraszna-
k arra, hogy figye-
gr. Andrassy Dénes
paráti cselkedeteit.
óságok itt egy darab

adata a kilencvenes
asznahorkáról. Gróf
ak akkori kormány-
v volt felhívni a gróf
a szoruló és érdemes
lőterjesztése alapján
ai. Megtörtént pedig,
metlen magánosok,
metlen egyesület is
egélyt. Az utóbbiak
ügynevezett «Fehér-
t», amely azonban
ízoltó-utcai áldásos
-egylet»-tel. A másik
nem is volt társulat,
— asztalosnak és

vízzel, a szegény kirándulónak legalább egy fél-
órát kell várnia, míg vízhez jut. Talán mégsem
kerülne a fenntartó hatóságnak oly sok kiadá-
sába, ha mind az öt csapatot megcsináltatná.

HIREK.

Miniszteri biztosok. A vall.- és közokt.-ü.
minisztérium dr. *Szlávik* Mátyás ev. theol. akad.
felügyelőtanárt a szarvasi ev. tanítóképző-intézet
tanképesítő-vizsgálataihoz és dr. *Obetkó* Dezső
jogakad. tanárt az aradi és lippai kereskedelmi
iskolák érettségi vizsgálataihoz miniszteri bizto-
sokul küldte ki. Az eperjesi áll. tanítónőkép-
ző-intézet tanképesítő-vizsgálataihoz dr. *Csopey*
László ismert nevű tanár és író van kiküldve.
Utóbbi intézetet a közelmúlt napokban mint
miniszteri kiküldött dr. *Imre* Sándor kolozsvári
főgimn. tanár és ismert pedagógiai író vizsgálta
felül. Az eperjesi ev. kolleg. tanítóképző-intézet
ezidei tanképesítő-vizsgálataihoz miniszteri biztosul
dr. *Massnyik* Endre pozsonyi theol. akad. igaz-
gató küldetett ki. A gör. kath. tanítóképző-intézet
vizsgálatain érdemes tanfelügyelőnk: *Szabó* Elemér
elnökök.

Pénzügyigazgató-helyettes. Pehovits
Ágoston pénzügyigazgató-helyettes nyugalomba
vonulásával helyébe *Petrovay* Gyula p.-ü. taná-
csos neveztetett ki.

Kinevezés. A pénzügyminiszter *Frimmel*
Gyula állami végrehajtót az eperjesi m. kir. pénz-
ügyigazgatósághoz fogalmazóvá nevezte ki.

Evangélikus istentisztelet. A templomi
oltárt elhamvasztó és orgonáját tönkretévő tűz
által károsult eperjesi ágost. hitv. evang. I. egyház
istentiszteletét május 18-ikán a Kollégium nagy-
termében tartja.

Esküvő. *Fleischmann* Elza és *Gottlieb* Leó
május 25-ikén d. u. 1 órakor tartják esküvőjüket a
neol. izr. templomban.

Hítvédelmi zsebkönyv címen jelent meg
Wick Béla legújabb könyve. Ez a zsebkönyv
rövid feleleteket kíván nyújtani azokra a táma-
dásokra, amelyek sokszor odavetett megjegyzé-
sek, vagy ellenvetések formájában érik a katho-
likus vallás tanításait és intézményeit. A célja

feleségének jól bevált ötlete, amivel Andrassy
Dénest tizenhatezer korona erejéig megsarcolták,
azután félrevonultak, hogy feléljék a jólélt nagy-
úrtól kicsalt adományt.

Nagyon mulatságos egy barkai parasztnak a
trükkje, aki 1000 forintot csikart ki a gróftól.
Ondera Istvánnak hívták az agyafurt embert,
aki — árverés előtt állván a háza — kétségbe-
esésében ilyen címzésű levelet eresztett meg
Krasznahorkára: «Az Atyaúrsten szentségének,
mély tisztelettel, Krasznahorkán». Belül pedig
előadta a nagy baját és újból az Atyaúrsten
kérte, hogy segítse meg egy ezresbankóval.
A krasznahorkai posta érdemes kezelője: Kubinyi
Mariska, akinek kezén mentek át a gróf sűrű
adományai, Hódinka kormányzóhoz küldte a
fursca címzésű levelet. Hódinka jól mulatott a
paraszt ötletén, a levelet bemutatta a grófnak
s az nyomban elküldte Onderának az ezresbankót.
Természetesen sok olyan kérelmező volt, aki
többször is kapott segélyt a gróftól. A főváros
egy ismert alakja azonban végre megjárta, mert

az, hogy a katolikus ember ismerje meg mind-
azon érveket, gondolatokat, amelyek a legalkal-
masabbak az ellenséges támadások megdönté-
sére. A zsebkönyv csinos kiállításban a Szent
István Társulatnál a szerző kiadásában jelent meg.
Ára 1 korona. Megrendelhető Wick Béla szerző-
nél, Eperjes.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Hangverseny. *Novák* József zenetanító
növendékeivel május 17-ikén d. u. 5 órakor és
május 18-ikán d. u. 3 órakor a Rákóczi Kör
nagytermében hangversenyt rendez.

Köszönet és hála az első adományért.

Az eperjesi ágost. hitv. evang. I. egyház tűzvész-
ben, remek oltárának és megbecsülhetetlen értékű
Brocky-féle oltárképeinek elhamvasztása által szen-
vedett nagy szerencsétlenségében, mely megindu-
lással mond köszönetet *Flachbart* Jenő és neje
szül. *Mikler* Júlia nagysárosi lakos, egyháztagok-
nak az új oltár építésére egyházszerető nemes
szívből küldött 200 (kettőszáz) korona nagylelkű
adományukért. Istennek áldása legyen az adako-
zókön! Eperjes, 1913. május 15. *Korbély* Géza,
ev. lelkész.

Halálozások. Május 12-ikén halt el Mára-
marosszigeten özv. szigeti *Fejér* Zsigmondné szül.
nagyuzsalyi *Horváth* Anna, életének 60-ik évé-
ben. A megboldogult úrnőben dr. Horváth Ödön,
kir. tanácsos, m. kir. közigazg. ítélobbíró, az eper-
jesi jogakadémia volt dékánja nővérét gyászolja.
Szentmiklóssy *Sztaváts* Árpád, erdész az új-
hutai erdőgondnokságnál, május 15-ikén, életének
20-ik évében hirtelen elhunyt. Kiterjedt rokon-
ság gyászolja.

Özv. *Hlucsil* Bálintné sz. Liszner Vilma, május
13-ikán, életének 79-ik évében Eperjesen elhunyt.
Temetése, általános részvét mellett, május 15-ikén
ment végbe.

Stenhura Kálmán okl. jegyző május 14-ikén,
életének 50-ik évében elhunyt Eperjesen. Temetése
május 16-ikán volt, általános részvét mellett.

**Könyv- és zeneműújdonosságok Molnár
Jenőnél raktáron vannak.**

Az eperjesi ipariskola ez év szeptember
havával megnyílik. Az iskola igazgatója, *Károlyi*
Szilárd, már ki van nevezve.

többször megismételt kéréselele megint azzal az
elutasító válasszal került vissza, hogy miért nem
kért az első alkalommal sokkal többet.

Mivel elköltözött már az élők sorából Hódinka
Mihály is, ez a tipikus «régijó táblabíró» és maga
gr. Andrassy Dénes is, feloldódik a köteles dísz-
kréció annak elmondására, hogy miképpen jutott
nagy alapítványhoz Andrassy Dénestől a Hirlap-
írók Nyugdíjintézete és a Budapesti Ujságírók
Egyesületének segélyalapja.

A kilencvenes évek közepén egy szerkesztő-
ségben dolgoztam néhai Zempléni P. Gyula íróval.
Valahányszor leadtak egy-egy cikket a kraszna-
horkai grófi párról, Zempléni mindig tréfálkozott
velem, hogy miért nem panamázok ki valami
adományt Andrassyéktól az akkor alakult Buda-
pesti Ujságírók Egyesülete segítő-alapjának. A félig
tréfás, félig komoly felszólítást természetesen azzal
háritottam el magamtól, hogy csekélységemnek
aligha volna valami befolyása gr. Andrassy Dénes
teljhatalmú kormányzójára, akit pedig ha meg-
nyert valaki, nyert ügye volt a grófnál is. Meg-

**Az Ev. Theol. Akad. Belmissiói Egye-
sület,** régi szokásaihoz híven, az idén is meg-
rendezi szokásos tavaszi irodalmi estélyeit, melyek
közül az első szerdán, május 21-ikén lesz alkal-
munk résztvenni. Az estély műsora a következő
lesz: 1. Közének. 2. «A proletárfiú karácsonya.»
Írta *Biró* László II. é. theol., szavalja szántói ifj.
Issó Sándor IV. é. theol. 3. «Fohász.» Zenéjét
szerezte *Egyed* Aladár IV. é. theol. Éneklí az ev.
theologusokból és a polgári leányiskola növendé-
keiből alakult vegyes-kar. 4. Szabadelőadást tart
Mayer Endre theol. akad. dékán. 5. Schumann:
«Áhítat». Hegedűn előadja *Szolkovoy* János II. é.
theol. 6. Melodráma. Előadja *Hajdú* Árpád I. é.
theol. Hegedűn kíséri *Szolkovoy* János II. é. theol.,
harmóniumon *Egyed* A. IV. é. theol. 7. *Derner*
Gusztáv IV. é. theol. és *Nagy* Valika úrleány
éneke. Vendégeket az egyesület szívesen lát.
Belépődíj nincs.

Ritka alkalom!

A Párisi Ruha Nagy Árúházban

az összes, raktáron levő árúk
— túlhalmozott raktár miatt —

tetemesen leszállított árban
lesznek elárúsítva.

Nem reklám! Tessék meggyőződni!

Takarodó. Ezután minden hétfőn este a
helyben állomásozó cs. és kir. 5. sz. gyalogezred
zenekara takarodót játszik. A zenekar este 9 óra-
kor indul a kassai-úti kaszárnyából a Lőcsei-út
felé, ahol az állomásparancsnok előtt egy zene-
darabot ad elő.

«A halál Sevillában» című 4-felvonásos
szenzációs drámával kezdi meg előadásait az
Apollo-mozi kedden, május 20-ikán, Asta Nielsen-
nel a főszerepben.

ígértem azonban, ha alkalom nyílik reá, mégis
szóba hozom a dolgot. Nem is volt teljesen
reménytelen a kívánság, hiszen abban az időben
csaknem minden folyamodó kapott kisebb-na-
gyobb segélyt, vagy adományt Krasznahorkáról.

1898 szeptember 8-ikán a szokottnál is na-
gyobb vendégséggel ülték meg az Andrassyak
védőasszonyának: Kisasszony-napját Hódinka
Mihály jószágkormányzó és Onody Károly számtar-
tató házában. Mint rokon, én is résztvettem a
búcsún. Itt egy alkalmas percben előadtam
Hódinkának, hogy a budapesti újságírók segítő-
alapot alakítottak, amely teljesen vagyontalan s
igen megérdemelne a támogatást. Az áldott lelkű
Mihály bácsi szívesen vállalkozott rá, hogy fel-
említi a dolgot a grófnak és nyomban előttem
előjegyezte a noteszában a kérést. A következő
évben jött is Krasznahorkáról az újságíróknak
húszezer korona. De mert a Budapesti Ujságírók
Egyesületének a címét nem találta meg Hódinka
a budapesti lakásjegyzékben, a hatalmas adomány
tévedésből — így mentegette magát Hódinka —

CIRKVENICA

Nagy gyógyhatás görvélly és angolkórnál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegény-
ségnél, sápkórnál, női betegségnél, elhíjasodásnál és idült rheumatismusnál. Mint
klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.
Modern fürdők nap-, homok- és szabad tengeri fürdőre.

Kimerítő prospektust küld:

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely,
az Adria partján (Fiume mellett). :: ::

Egyedüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homokplázs. A
partot körülbelül 300 méternyire finom homok borítja
és oly sekély, hogy gyermekek minden felügyelet nélkül
is fürödhetnek.

a FÜRDŐBIZOTTSÁG.

NÉL

Eljegyzés. Dr. *Weber* Rezső eljegyezte *Kribel* Ety úrleányt.

Az Apollo-mozgóban az előadások már 20-ikán megkezdődnek!

Eperjesi kórház. Május 13-ikán járt városunkban dr. *Kerekes* Pál egészségi főfelügyelő az építendő kórház ügyében, melyhez az állam 400,000 koronával járul hozzá. A város által kiküldött kórházi bizottság, melynek Faragó József elnöke mellett tagja dr. Csatóry Ágost, dr. Ferbstein Márk, dr. Holénia Gyula, az egészségügyi főfelügyelővel egyetértőleg abban állapodtak meg, hogy a kórház céljaira a legmegfelelőbb telek a mostani vásártér. A kórház építéséhez még ez év augusztusában fognak hozzá, hogy jövő év őszén már készen is lehessen.

Az Evangélikus Tanárok és Tanítók Országos Egyesülete ezévi közgyűlését Szarvason tartotta május 14. és 15-ikén. Eperjesről ott voltak dr. *Flórián* Károly, az egyesület ügyvezető alelnöke, *Gömör* János egyesületi titkár, *Gerhard* Béla, a tanítóképzői szakosztály elnöke, továbbá *Durst* Győző, *Mayer* Endre, dr. *Mikler* Károly, *Voháner* Dezső, *Vöröss* Sándor és *Saguly* József tanárok. A főiskolai szakosztályban a zsinati előmunkálatokról, tekintettel a főiskolákra, dr. *Mikler* Károly tartott előadást. Foglalkozott még ez a szakosztály az evangélikus theologiai fakultás kérdésével is és az eperjesi tagok szavazatával szemben szótöbbséggel kimondotta, hogy a fakultás felállítását a pozsonyi egyetemen kívánja. A tanítóképzői szakosztályban *Gerhard* Béla a zsinati bizottság javaslatáról értekezett, *Voháner* Dezső pedig az új tanterv tanulságairól és az 50-perces órákról tartott előadást. Az ország minden részéből érkező tanárok és tanítók fogadása és elszállásolása körül nagy buzgalmat fejtett ki a szarvasi rendező-bizottság, melynek élén *Nikelszky* Zoltán szarvasi tanítóképző-intézeti igazgató állott. Az ünnepies fogadtatás május 13-ikán este 6 órakor történt a vasúti állomáson, hol a vendégeket *Haviár* Dániel egyházmegyei és főgimnáziumi felügyelő üdvözölte. Az üdvözlésre az egyesület nevében dr. *Flórián* Károly alelnök válaszolt. A közgyűlést *Mágócsy-Diets* Sándor egyetemi tanár, elnök vezette.

a Magyarországi Hirlapírók Nyugdíjintézetének címére érkezett. Hiszen éppen olyan jó helyre került így is az adomány, de *Zempléni* P. Gyula sehogy sem tudott megnyugodni a tévedésben. Azontúl még gyakrabban ugratott és trefáskomolyan biztatott, hogy most már azután csakugyan jöjjön az adomány az egyesületnek is. Egy alkalommal újra szavát tettem tehát a dolgot *Hódinka* kormányzó előtt, aki mosolyogva így válaszolt:

— No, majd megfiztatjuk azt a jó helyre tévedt adományt és reparálni fogja a gróf a tévedést.

1900 januárjában értesített *Hódinka*, hogy Budapestre jön és szívesen látná szállásán: a Pannoniában az Ujságírók Egyesület kiküldöttjeit.

Ha személyesen meggyőződik az előadásukból, hogy tényleg nem hozzájuk jutott az adomány, ő hajlandó ismét közbenjárni a grófnál és reparálni a tévedését. Nagycsütörtök napján tehát az Ujságírók Egyesületének kiküldöttjei felkeresték *Hódinkát*. *Szatmári* Mór, néhai *Hollósy* Géza, meg *Zempléni* P. Gyula és mások voltak a küldöttség tagjai, akiket bemutattam a jószágkormányzóknak. Lekötelező szíveséggel fogadott minket *Hódinka*, és amikor kibeszélggettük magunkat, azzal az ígérettel vette át a küldöttség kérvényét, hogy átadja azt a grófnak és bizonyára fog kapni valami adományt az egyesület, de sem annak összegét, sem időpontját nem jelölheti meg előre, mert abban a gróf egymaga határoz. Elmúlt tíz hónap eme találkozás után s a küldöttség tagjai már rég lemondtak a reményről, amikor

Igyunk Szlatvini-vizet! Ezen víz üdít, gyógyít és a legolcsóbb természetes ásványvíz!

A Sárosvármegyei Ált. Népnevelő-egyesület eperjesi járásköre idei gyűlését május 21-ikéről, miután e napra a vármegye eliskoláiban a madarak és fák napja lett kitűzve, június 5-ikére tette át. A gyűlést ez alkalommal a Sárosvármegyei Ált. Népnevelőegyesület, valamint a Sárosvármegyei r. kath. Népnevelők Egyesülete együttesen tartják meg Alsósebesen, a r. kath. elemi iskolában, az ottani tanítónak, *Drács* Károlynak 25-évi szolgálati jubileuma kapcsán.

Az elismert legjobb gyártmányú

CIPŐ, KALAP

és fehérnemű :: kizárólag

GOLDBERGER

:: HENRIK ::
cipőkirálynál!

Interurban-telefon 181. sz.

A Leányegyesület kirándulása. Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület május 22-ikén, csütörtökön délután kirándulást rendez a nagysárosi várra. A társaság d. u. 1 ó. 09 p.-kor indul a nagyalomásra és Nagysárosról este 9 ó. 29 p.-kor tér vissza. A kirándulásban résztvenni óhajtó tagok *szerdán déli 12 óráig* jelentkezzenek *Holénia* Béla irodájában és a jelentkezés alkalmával előre lefizetik a 48 fill. vasúti költséget. Kedvezőtlen idő esetében május 25-ikére (vasárnap délutánra) halasztja a kirándulást a rendezőség.

Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek ujdonságok.

1900 karácsonyán egyszerű ajánlott levél jött Olaszországból gr. *Andrássy* Dénestől a Budapesti Ujságírók Egyesületének címére, és a meglepett elnökség tíz darab ezerkoronást talált a levélben. Így küldte el alapítványát a gróf, aki messze idegenben sem feledkezett meg arról, hogy örömet szerezzen a magyar sajtó munkásainak.

A megboldogult gróf különösen bőkezű mecénása volt az állatvédő-egyesületeknek. Budapest, Bécs, München, Róma, Palermó, Piza és Kolozsvár állatvédő-egyesületei együtt több, mint félmillió koronát kaptak gr. *Andrássy* Dénestől kisebb-nagyobb összegekben. Kiváltképpen a lovakat kedvelte a gróf, bár maga szerény polgári háztartásában sehol sem tartott fogatot. Azokról a lovakról azonban, melyeket serdülő ifjú korában használt Krasznahorka-hosszúréten, mikor 1873-ban átvette a hitbizományt, meghatározott gondoskodott. A pompás angol telivéreket, melyek a mai hosszúréti ménes kítűnő állományának ősei, nyugalomba helyeztette. 35—40-éves aggságot értek el ezek a paripák, amelyeket a gróf minden évben meglátogatott néhányszor. Aggkorukban tojássárgájával és körtvélyesi borral táplálták a lovakat, hogy minél hosszabba nyújtsák életüket.

Ismeretes, hogy gr. *Andrássy* Dénes atyja, *György* gróf országbíró és főpohárnokmester halálos ágyán sem tudta megbocsátani fiának, hogy polgári családból való nőt vett el feleségül. A konzervatív főúr, *Andrássy* Manó, a «vasgróf» közbenjárására halálos ágyán a fiára hagyta ugyan

Az eperjesi jogakadémia javára a *Nagysárosi Múmalom* Részvénytársaságnak legutóbb megtartott közgyűlése, figyelemmel «az ősi főiskolának hazafias működésére és kiváló sikerre», 400 korona adományt szavazott meg. Egyszersmind kijelentette, hogy jövőre is hasonló adománnyal kívánja e kiváló kulturintézményt támogatni.

A Sárosvármegyei Takarékpénztár Részvénytársaság, Eperjesen ideiglenes részvényeit, valamint új kibocsátású részvényeiről szóló ideiglenes elismervényeit díjmentesen becsereéli már végleges részvényekre.

Szinielőadások falusi tanulók részére.

Az Eperjesi Széchenyi-kör a hazafias szellemű tanítás és nevelés erősítése érdekében ez évben is rendez Eperjesen a szintársulat által a falusi tanulók részére szinielőadásokat és pedig május 16., 19. és 23-ikán. Mindegyik előadásra 20—25 vidéki elemi iskola felnőtt osztályú, tehát magyarul tudó tanulói hivattak be. Ez alkalommal «Bukow, a székelyek hóhéra» című történelmi korrajz kerül színre. Az előadások a jelzett napokon délután 1/2 órák veszik kezdetüket.

Dispensaire-egyesület szervezkedő ülése. Május 10-ikén tartotta szervezkedő ülést az eperjesi dispensaire-egyesület. Ettől a naptól kezdve városunk egy felebaráti intézménnyel lett gazdagabb. A szervezkedő ülés a vármegyeháza tanácstermében folyt le, amelyen számosan jelentek meg azok közül, akiket nemes szívük beteg felebarátjuk segítségére készlet. Az ülést *Görgey* Ernőné elnökön nyitotta meg szép szavak kíséretében s melegen üdvözölte a megjelenőket. Majd felkérte a dispensaire főorvosát, dr. *Csatáry* Ágostot, hogy ismertesse az intézmény célját. *Csatáry* Ágost tudományos fejtegetései kapcsán hangoztatta a dispensaire intézmény áldásos működését, amely a szegénysorsú tüdőbeteg van hivatva segíteni. Majd *Tahy* József alispán állott fel, aki az intézmény alakulásának történetét ismertette. Utána még dr. *Holénia* Gyula ügyvezető-elnök számolt be az eddigi munkálkodásról s felkérte a jelenlevőket, hogy lépjenek be a humanisztikus célt szolgáló egyesületbe s tagokat szíveskedjenek gyűjteni. A gyűlés végén, melyet az elnökön meleg szavai zártak be, az összes jelenlevők tagokul léptek be. — Jelen voltak: *Semsey* Boldizsárné, *Görgey* Ernőné, *Glasner* Mórné, özv. *Dobay* Edéné, *Berzeviczy* Emmy, *Csatáry* Ágostné, *Holénia* Béláné, *Baán*

vagonát, de megtiltotta, hogy a ravatalát meglátogathassa s fia és a menyé résztvehessenek a temetésén. Nagy szegénységben élt akkor gróf *Andrássy* Dénes, de hogy mégis láthassa az atyját a koporsóban, uzsorára vett föl pénzt, amivel megvesztegette a koporsó őreit és feleségével együtt eljött elbúcsúzni apja holtestétől a kitagadott fiú, aki azelőtt kedvence és szótfogadó fia volt edesatyjának.

A krasznahorkai temetés egyik érdekes alakja volt *Brombin* László olasz származású müncheni tanár, aki hat évig volt hűséges kísérője a grófnak külföldi útjain és fejedelmi fizetést — évi 25,000 koronát — kapott a gróftól, aki utolsó betegségében másképp is gondoskodott a kedvelt-jéről. Münchenben egy villát iratott a nevére, és amint a temetésen résztvett *zempléni* uraktól hallottam, egy amerikai milliomos bőkezűségére valló s kétszáz ezer márkáról szóló csekket adott át neki a Banca Italiana római pénzintézethez.

Utolsó útján hazafelé, *Brombin*on kívül egy tagbaszakadt, hatalmas franciskánus barát kísérte gr. *Andrássy* Dénest: *Pater* Raimond, a palermói egyetem tanára. Ő gyóntatta meg a gróft, adta fel neki az utolsó kenetet. S azt mondta nekem tolmács útján a derék szerzetes, hogy a gróf ezekkel a szavakkal húnyta le örökre szemét:

— Csak az fáj, hogy hazámtól ilyen messzire halok meg.

A temetés után felkerestem az elhunyt gróf meghitt barátját, *Sulyovszky* István uradalmi kormányzót, aki az utolsó tizenhárom esztendő-

Achillné, dr. Holénia Gyuláné, Mészáros Lajosné, Egerer Ferencné, Pálesch Árpádné, Müller Bertalané, Semsey Carola, Réz Margit, Schwarcz Arminné, dr. Duschnitz Sománé, Uhlarik Mátyásné, br. Ghillány Lászlóné, Bánó Aladárné, Rosenberg Teofilné, Hunyady Józsefné, Semsey Boldizsár, Tahy József, Krayzell Aladár, Faragó József, Magyar József, Zaborovszky Béla, Korbély Géza, Gerbery Sándor, Uhlarik Mátyás, dr. Weisz Jakab, Holénia Béla, dr. Baumöhl Zsigmond, Klefner Gyula, Draskóczy Lajos, Korn Vilmos, dr. Horovitz Imre, dr. Obetkó Dezső, dr. Ferbstein Márk, Bánó Aladár, Gömör János, dr. Holénia Gyula, dr. Csatóy Agost. A dispensaire-egyesület június első felében kezdi meg áldásos működését. Helyiségeit már rendbehozzák. A megnyitáson dr. Lukács György v. b. t. t., a József-szatórium elnöke is résztvesz, amelynek főkja a helyi dispensaire-egyesület.

Ingyen mozi a kassai-úti Széchenyi-szálloda kerthelyiségében.

Takarékbetétet
5%-kal
heti betétet
5½%-kal

kamatoztat

az Országos Központi Hitel-
vetkezet garanciája mellett az
**Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitel-
szövetkezet, mint az Országos Köz-
ponti Hitelvetkezet tagja.**

**A Sárosvármegyei Állat- és Madár-
védő Egyesület közgyűlése.** A Sárosvár-
megyei Állat- és Madárvédő Egyesület május
5-ikén d. u. 3 órakor tartotta a vármegyei ház
tanácstermében negyedik évi rendes közgyűlést
Piller Kálmán udvari tanácsos elnöke alatt.
A közgyűlés Bohrandt Lajos titkárnak körül-
tekintően szerkesztett s az egyesület 1912. évi
működésének minden nevezetesebb fázisát felölelő

ben irányította az adományokat és a gróffal együtt
állapította meg a végrendeleti intézkedéseket,
amik mindennél maradandóbb emléket emeltek
a megboldogultnak. Az érdemekben gazdag kor-
mányzó kérdezősködésére azt mondta, hogy
meglehet, hogy már áprilisban elhagyja Krasznahor-
kát és szülőföldjére, Nagymihályba költözik,
mihelyt megüresedik az ottani háza. — Itt marad-
hattam volna még egy ideig — mondotta Sulyov-
szky —, mint a gróf végrendeleti végrehajtója,
de nem tudok megmaradni itt, ahol minden az
elhunytra emlékeztet és napról-napra megújítja
az elhunyt feletti nagy fájdalommat.

A temetés napján dr. Tevely Béla, a gróf
Széchenyi Aladár jogtanácsosának elnöklésével
tisztí gyűlés volt Krasznahorkán. Ezen meg-
állapították a krasznahorkai és monoki uradalmak
vezetésében követendő eljárást. A hitbizományt
a két örökös-család: a Széchenyi és Maldeghen
grófok négy évig közösen kezelik, amíg a
63,000 holdas uradalmakat meg nem ismerik és
a hitbizomány kettéosztása meg nem történik.

Ezzel búcsúzott el tőlem a mindenható
Sulyovszky kormányzó:

— Ha csak tíz évig élt volna még az áldott-
lelkű grófom, megduplázhattuk volna az alapítvá-
nyok összegét, amit a végrendelet közcélokra szánt.

A nemzeti kulturának és az emberbaráti intéz-
ményeknek korunkban nem volt fejedelmibb
támogatója nála. És amilyen nemesen rendezte
be egész életét, épp olyan gyönyörű a búcsúzása
is grófnak a magyar nemzetből.

jelentését tudomásul vette. A közgyűlés ezután a
bemutatott s a számvizsgáló-bizottság által felül-
vizsgált zárszámadást és vagyonmérleget, valamint
az 1913. évi költségelőrányszat tudomásul vette
és a pénztárnoknak a felmentvényt megadta.
Tiszta vagyon: 1202 kor. 94 fill. Ezután a tisztikar,
igazgató-választmány és számvizsgáló-bizottság,
minthogy háromévi megbízatása megszűnt,
tisztéről lemondott. Az új választás eredménye
a következő: elnökké osztatlan lelkesedéssel to-
vábbra is Piller Kálmánt, alelnökké Bánó Ala-
dárné, Ágoston Károlyt, Pawlas Juliánt és Ehlers
Hektort, titkárrá ifj. Thóbiás Gyulát, jegyzővé
Csatóy Jánost, pénztárossá Oberländer Lászlót,
ügyésszé dr. Both Tamást, igazgató-választmányi
tagoknak: Ardó Alfrédet, Bohrandt Lajost, dr.
Csatóy Ágostont, dr. Deseffly Istvánt, Dúzs
Máriát, Egerer Ferencet, Faltin Gézát, Gallé
Hugót, Gerbery Sándort, Gerhardt Bélát, Grámer
Nándort, Gömör Jánost, Grofcsik Gyulát, dr.
Holénia Gyulát, Ilkovicz Adolfot, Kirner Dezsőt,
Lukovich Aladárt, Matherny Gusztávot, Mussoni
Antalt, dr. Müller Bertalant, Próner Károlyt,
Révész Gusztávot, Roskoványi Miklóst, Saly
Győzöt, Semsey Miklóst, Szemere Mártont, Vil-
leczi Jánost, dr. Vojtovich Józsefet és Zsebráczky
Gézát választották meg. Számvizsgálók újból:
dr. Csatóy Ágoston bizotts. elnök, Lukovich
Aladár és Zsebráczky Géza bizotts. tagok lettek.
Az Állatvédő Egyesületek Országos Szövetségébe
újból Piller Kálmán elnök és Pawlas Julián
alelnök delegáltak. Ezután a vidéki és hely-
béli tanintézetek tanulói számára kitűzött iro-
dalmi pályázat eredményét olvasták fel. A bíráló-
bizottság az első díjat (1 drb 20 kor. arany)
Bartsch Róbert a bártfai gimnázium II. oszt.
tanulójának, a II-ik díjat (1 drb 10 kor. arany)
Scavniczky Endre koll. főgimnáziumi VII. oszt.
tanulónak, a III. díjat (1 drb. 10 kor. arany)
Polovicsák Berta II. éves áll. tanítónőképző-
intézetű növendéknek ítélte oda. Istók Lenke,
Havas Ilona, Érdeky Ilona, Lipták Ilona, Ste-
nura Mária, Molnár Hermína áll. tanítónőképzői
és Czelder Gyula koll. tanítónőképzői növendé-
kek műveit jegyzőkönyvi dicsérettel tűn-
tette ki a bíráló-bizottság. A pályázat örven-
detes sikere arra ösztönözte a közgyűlést, hogy
határozatilag kimondotta az ifjúsági irodalmi pá-
lyázatok rendszeresítését s évről-évre való kiírását.
A közgyűlés az újonnan jelentkezett tagok fel-
vétele s az újonnan megválasztott titkár munka-
programjának meghallgatása után véget ért.

Friszen csapolt kőbányai sör a
«Széchenyi»-szálloda éttermében.

Tűz. Kriványról írják, hogy Bornemisza Lajos
orsz. képviselő, földbirtokos ottani gazdasági cse-
lédháza e hó 5-ikén kigyuladt. A csendőrség
megállapította, hogy a tűz úgy keletkezett, hogy
Szabolik Józsefné szül. Kondrák Mária kriványi
lakos, cseléd a mezőről délben hazatérve, a
konyhában lévő tűzhelyen tüzet rakott, hogy
ebédjét megfőzze. A tüzet azonban hazulról távozva
nem oltotta el. A tűz szikráitól a padlason lévő
szalma tüzet fogott s így égett el a ház. A
csendőrség feljelentette a szerencsétlent a kis-
szabenyi járásbírósnál. Az okozott kár az 1500
koronát meghaladja, amely biztosítás útján rész-
ben megtérül.

Jó éjszakát szerezhet magának mindenki,
ha a hálószobáit a «Löcherer Cimexin»-nel fer-
títleníti. A fővárosban történt próbák beigazol-
ták, hogy a «Löcherer Cimexin» nemcsak a
poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de
megszabadít a ruszli, sváb- és hangyáktól is; a
molykártól pedig a szőrmeruhákat teljesen meg-
óvja. Beszerezhető: Pálesch Á. drogériájában,
Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógy-
szerésznél, Bártfán.

A kirándulásoknak egész sorozata zajlott
le a múlt hét folyamán. Számos helybeli intézet
tanulmányi kirándulást rendezett, azonkívül a kö-
zönség maga is megmozdult s idegen kiránduló-
csoportok is megfordultak városunkban és me-
gyénkben. Ezek közül a hajdúbosszörmei leány-
iskolának 23 tagból álló kirándulócsoportha a
M. Kárpátgyógyintézet diákszállóját is igénybe vette,
s a kirándulók az egész megyében a legszívél-
yesebb fogadtatásban részesültek, amiért is az
intézet igazgatósága — a Kárpátgyógyintézet elnök-
sége útján — hálás köszönetet mond. Örömmel

jelezzük, hogy a diákturistaság lassan-lassan föl-
éled s az Oszdtály diákturista-pályázatának ezidén;
úgy látszik, fényes sikere lesz. Az új tagok be-
jelentése — úgy értesülünk — még egyre tart
s a legutóbbi választmányi gyűlés óta egyes lelkes
tagok 14 új tagot jelentettek be, ezekkel együtt
az ideai gyarapodás 58-at tett ki. Az Oszdtály
elnöksége kéri a tagtársakat, hogy a tagbejelentési
lapokat mielőbb beszolgáltatni sziveskedjenek. Az
Oszdtály központi irodája a jövő hét folyamán fogja
az ideai Évkönyvet és Tájékoztatót kézbesíttetni.

Friss szepesi virsli Reisz Ede vendéglő-
jében kapható, Lőcsei-út 8.

A bosszú. Bosszúért lihegett Hitrik Anna,
Poczik Andor Sárosvárm. gazd. szövetkezeti tiszt-
viselő cselédje, amiért szolgálatadónje megkor-
holta. Együgyű elméjében soká hánytorgatta,
hogy miképpen bosszúlja meg magát. Végre elkészült
a tervével: felgyújtja szolgálatadója lakását.
Úgy is tett. A kedvező alkalom e hó 14-ikén
kinálkozott, amidőn a házbeliek eltávoztak ha-
zulról. Betört egy ablakot s úgy hatolt be a be-
zárt lakásba. Egy papirlapra hamut szórt, azt le-
öntötte petróleummal, aztán meggyújtotta s be-
tette egy ruhaszekrénybe. Maga újból az ablakon
át menekült ki a lakásból. A tűz elhamvasztotta
a lakást, körülbelül 10 ezer korona kárt okozva
a tulajdonosnak. A tűzoltóságnak sikerült a
tüzet lokalizálni. A rendőrség még másnap ki-
nyomozta az elvetemült cselédet, akit átadott az
ügyészségnek, melynek Hitrik Anna már régi
ismerőse.

«Quo vadis» az Apollóban június 14. és
15-ikén! Jegyek már előjegyezhetők Bilichnél,
Fő-utca 63.

Üdvös rendeletek. A magyar ipari érde-
kek megóvása érdekében igen fontos rendeletet
bocsát ki — mint értesülünk — legközelebb a
kereskedelempolitikai miniszter. A rendelet szerint
amaz idegen cégek bejegyzései, amelyek kizáró-
lag közszállítások elnyerése érdekében jegyeztek
tik be nálunk cégüket, nem fogadhatók el a jö-
vőben. Arról is szó van, hogy állami szállítások-
nál csakis egy esztendő óta a magyar korona
területén állandóan és nem időlegesen működő
cégek ajánlatai jöhetnek tekintetbe. Végül tervbe
van véve a már eddig részesített cégek magyar-
országi telepei felülvizsgálása, vajjon nemcsak
névleges-e a gyári cég bejegyzése.

Elvesztett váltók. Frankó György eperjesi
gazdálkodó május 12-ikén 2 váltót elveszített.
Az egyik váltó 100 koronáról szólott, Palkó
György nevére volt kiállítva s azt az Eperjesi
Takarékpénztárban kellett értékesíteni. A másik
váltó Kurimcsák János, tapolykomlói lakos alá-
írásával volt ellátva, 60 koronáról szólott s a
Sárosvármegyei Takarékpénztárban kellett értéke-
síteni.



A tudomány mai álláspontja szerint
bebizonyíthatóan az Odol a legjobb
szér a száj — és a fogak ápolására.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

A m. koronajáradék új szelvényíveinek beszerzését (felmerülő portókiadásain kívül) díjmentesen eszközöli a Sárosvármegyei Takarékpénztár Részvénytársaság, Eperjesen.

Ingyenes balatoni kalauz. A Balatoni Szövetségnek most jelent meg az ingyenes balatoni kalauza. A szép képekkel díszített kalauz a szövetség 60 ezer példányban nyomtatja és osztja szét. 10-filletes bélyegdíj mellett a csinos füzetet bárki megkaphatja a szövetség titkári hivatalánál Balatonfüreden.

Megrögzött tolvaj. Petró András somosi gazda jelentést tett a csendőrségnek, hogy asztala fiókjából 50 koronát loptak el. A csendőrség kinyomozta, hogy a pénzt Jurkó János 20-éves lapispataki lakos lopta el, aki már egy ízben meglopta Petró, amiért kéthavi börtönbüntetést szenvedett el.

A japánok gyakorlati érzéke

azonnal felismerte az új gummisarok „BERSON” számos előnyeit!



Japán levélhordó.

Ferdére taposás, kislálás, fáradtság, az idegek rázkódtatása kizárva! Bersonművek Budapest, VII.

SZINHÁZ.

Az elmúlt színházi héten Stuart Mária impozáns fejedelmi alakjában és a Megváltó küzdelemteljes életének és szenvedéseinek előadásában volt alkalmunk gyönyörködni.

Vendégeink voltak. Két jónevű színész is lerándult városunkba, hogy művészetüket a mi közönségünknek is bemutassák. S. Fáy Szeréna, a budapesti Nemzeti Színház ismert művésznője és Abonyi, a kassai színház dédelgetett tagja,

jöttek el hozzánk, hogy néhány élvezetes és kellemesen eltöltött estét szerezenek nekünk is.

Schiller örökbecsű szomorújátéka, «Stuart Mária», melyet a mi nyelvünkre Kelmenfy László ültetett át, szombaton (május 10.) került színre. Már a darab rendezése és kiállítása is méltó volt annak irodalmi értékéhez. A címszerepet S. Fáy Szeréna kreálta. Stuart Mária megkapó, fenséges alakját nagy közvetlenséggel és hűséggel állította elének, úgy, hogy valósággal beleéltük magunkat abba a korbá, melyet a lánglelkű tró fantáziája elevenített meg előttünk. Fáynak ez a fellépése bizonyára sokáig emlékezetében lesz a mi közönségünknek, melyet az elmúlt szombaton valósággal magával ragadott. Sikereiben osztoztak a mi színészeink is, mert hiszen tőlük telhetőleg ők is igyekeztek feladatukat megoldani.

Vasárnap (május 11.) délután félhelyárral a «Cigányprimás», este pedig a «Leányvásár» ment, a már megszokott előadásban.

Hétfőn (május 12.) délután az «Elnemult harangok»-at, este pedig az «Aranyeső»-t ismételték meg.

Kedden (május 13.) Paul Gavault és Georges Beer vígjátéka, a «Telefon» került színre. «Nagy ujdonság! Itt először! A budapesti Vígszínház kacagató ujdonsága», — rikoltozták felénk a vastag betűk a színlapokról. Kiváncsiak voltunk reá, milyen lehet ez a nagy ujdonság. Meg is lepett bennünket, az bizonyos. Egy csomó cochonnerie, üres léhaság és félmeztelenül való futkározás volt az, amit kaptunk. És ezt nevezik minálunk kacagató ujdonságnak. És még elszomorítóbb az, hogy míg a komoly, tartalmas daraboknál csak úgy kongott a nézőtér az ürességtől, addig a «Telefon»-ra, a francia számárságra meglehetősen sokan voltak kíváncsiak.

Szerdán, csütörtökön, pénteken és szombaton Jézus élete került színre. Szinte jóleső érzés töltött el bennünket, hogy a keddi léhaság után egy kis komoly dolgot is láthattunk. Abonyi gyakorolt ránk különösen mélyebb hatást, aki a Megváltónak szelid, szenvedő alakját játszotta el nagy közvetlenséggel. Hangja rendkívül kellemes volt szerepéhez, homlokáról — a Megváltó szerepében — valósággal a büntelen szentség dicsénye sugárzott felénk.

A mi színészeink is derekasan megállták helyüket. Különösen elismerést érdemel Saáry Margit, aki Mária Magdolna szerepét töltötte be, továbbá Nagy Imre. Mint Júdás jó volt Sarkady. Jók voltak még: Harsányi, Solyom és Aranyossiné. *

A jövő hét műsora a következő lesz: Vasárnap d. u. «Cigányprimás», este «Jézus élete». Hétfőn «Aranyeső», d. u. ifjúsági előadásul «Bukow, a székelyek hóhéra». Kedden, Fekete Rózsi juta-

lonjátékaul «Romeo és Júlia». Szerdán cabaret. Csütörtökön «Kedves Augustin», op.-première. Pénteken «Heidelbergi diákélet». Szombaton «Berg op Zoom», vígjáték-première.

TESTEDZÉS.

A Rákóczi-serleg. Május 11-ikén mérkőzött az ETVE. hazai talajon a Kassai Magán-alk. Sp. E.-nek csapatával az idén először kiírásra került Rákóczi-serlegért. Az 1000 koronánál értékesebb díjra még 1904-ben kezdett gyűjteni Klebersberg Géza kassai postatitkár, a serleg 1905-re el is készült, de mindenféle halasztó ok miatt kiírásra nem került. Minthogy a gyűjtésnek lökést a kassai 1905-iki MOTESz. tornaünnep adott, eleintén arról volt szó, hogy atletikai és játék-mérkőzések vándordíja lesz a serleg. Az atletika akkor gyöngye lábott Kassán, az ETVE. uralkodott az egész felsővidéken s így a beadott versenytervezetek nem kerültek még megbeszélésre sem. De föllendült utóbb a football, s bár ennek a játéknak képző ereje nem akkora, nem oly egyetemes, mint az összetett versenyeké, a sportszerűségnek és első szándékának mellőzésevel a gyönyörű Rákóczi-serleg örökös football-vándordíj lett. Hiszen az övék, adhatják, amire akarják, reméljük azonban, hogy ha ma nem, holnap, de még Eperjes közönsége is fog gyönyörködni a művészi serleg szemléletében. Az ETVE.—KMSE.-játék 7:1 arányban végződött az ETVE. javára. Az eredmény egy pillanatig sem volt kétes, bár az ETVE. játékosai igen lanyha játékot produkáltak. Ismét felütötte fejét az a hiba, hogy nem startoltak a labdára, vagy cél nélkül, magasan adogattak. Különösen a háttvédelem hibázott sokszor, amikor nem a levegőből fogta el a labdát, hanem először esni hagyta s a földről lötte. Igaz, így biztosabb az adogatás, de lanyhábbá lesz a játék s az ellenfél lerohanó csatárainak támadása könnyen veszélybe döntheti a kaput. Ez be is bizonyosodott a multkor kétszer, mert ilyen esetből állott elő az ETVE. 1—1 gólja. A mérkőzést Horkay (KTK.) bíró jól vezette.

Bajnoki footballmérkőzés lesz május 18-ikán d. u. 4 órakor a Kassai Atl. Club jelenlegi bajnoki csapatával. Ez lesz az ETVE. «nagy» tavaszi mérkőzése. Igaz ugyan, hogy találkozik még egyszer a KAC.-bal a Rákóczi-serleg mérkőzéseiben, de ez az alkalom reá nézve fontosabb. Az ETVE., ha győzne is, a bajnokságban csak a második helyre tarthatna számot a KAC. kedvezőbb gólaránya miatt, de a győzelemnek nagyobb volna az erkölcsi értéke, hogy a több év óta bajnoki csapatot a bajnokságban verte meg.

**Tiszta nyersanyagok!
Tiszta gyárak!**

A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓ-SZAPPAN a legjobb, gondosan megválogatott és tisztított nyersanyagokból készül. Nemcsak hogy minden készülék, kazán és gép, hanem a gyári helyiségek is a lehető legtisztábban vannak tartva, hogy igazán csakis teljesen tiszta szappan kerüljön ki a gyárból. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓ-SZAPPAN tisztasága és utól nem ért minősége évtizedek tapasztalatainak eredménye.

A ruha beáztatásához a legjobb az „ASSZONYDICSÉRET” mosó kivonat.



**Tiszta szappan!
Tiszta ruha!**

A ruhát csak úgy lehet kifogástalan fehérre mosni, a nélkül, hogy az meg rongálódjék, ha teljesen tiszta, hamisítatlan szappant használunk. Mi 25,000 koronával szavatolunk azért, hogy a SZARVAS védjegyű SCHICHT-SZAPPAN teljesen tiszta és mentes minden káros alkatrésztől. Az újabb időknek minden vívmányát és a tudomány és technika terén jelentkező találmányt felhasználunk arra, hogy a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN gyártását a legolcsóbbá tegyük. Tökéletesítésén folyton dolgozunk.

A ruha beáztatásához a legjobb az „ASSZONYDICSÉRET” mosó kivonat.

Az ETVE. tájdonnan igazozásának (KAC. apr. 27-iki közli erőknél) játékosokkal megnevezett s győztes ETVE.1 Hogy készhez, két em máshova az erő áll ki, s mint M. Labdarugó szép mérkőzés.

A helyi kornaverseny kellett volna remi miatt a szép ú akarják pótolni rendezni, de tereket. Ezt adja meg az is

Az ETVE. játssza le két ut Magánalk. Sp. Köre ellen. Ez nak, csak serie

Stecke
li

Bergmann
elérhetetlen ha külsőzetlen s talan elismerő ban, drogériák 80 fillért kap kézápolásra a mely tubusokb



Felelős szerkesztő
Dvortsák Győz

Siro
gyógyhatá
hőrgurutn
Sirolin”R
csirajaba
gyra való ke
a Sirolin”R

ia». Szerdán cabaret.
usztin», op.-première.
iákélet». Szombaton
-première.

ÖZÉS.

Május 11-ikén mér-
jon a Kassai Magán-
idén először kiírásra
1000 koronánál érté-
en kezdett gyűjteni
postatitkár, a serleg
mindenféle halasztó ok
híthogy a gyűjtésnek
NOTESZ. tornaünnep
zó, hogy atletikai és
a lesz a serleg. Az
on állott Kassán, az
z felsővidéken s így
nem kerültek még
endült utóbb a foot-
ak képző ereje nem
s, mint az összetett
nek és első szándék-
rű Rákóczi-serleg
tt. Hiszen az övék,
héljük azonban, hogy
Eperjes közönsége is
serleg szemléletében.
7:1 arányban vég-
eredmény egy pilla-
az ETVE. játékosai
áltak. Ismét felütötte
startoltak a labdára,
fogattak. Különösen
szor, amikor nem a
hanem először esni
az, így biztosabb az
z a játék s az ellenfél
ea könnyen veszélybe
is bizonyosodott a
esetből állott elő az
zést Horkay (KTK.)

rközés lesz május
ai Atl. Club jelenlegi
az ETVE. «nagy»
yan, hogy találkozik
iákóczi-serleg mérkő-
reá nézve fontosabb.
bajnokságban csak
számot a KAC. ked-
a győzelemnek na-
éke, hogy a több év
okságban verte meg.

an!

ifogástalan
y az meg-
ta, hamisí-
Mi 25,000
Mi, hogy a
HT-SZAP-
tes minden
b időknél
domány és
imányt fel-
SCHICHT
AN gyártá-
ékéletesíté-
nk.

egjobb az
sókivonat.

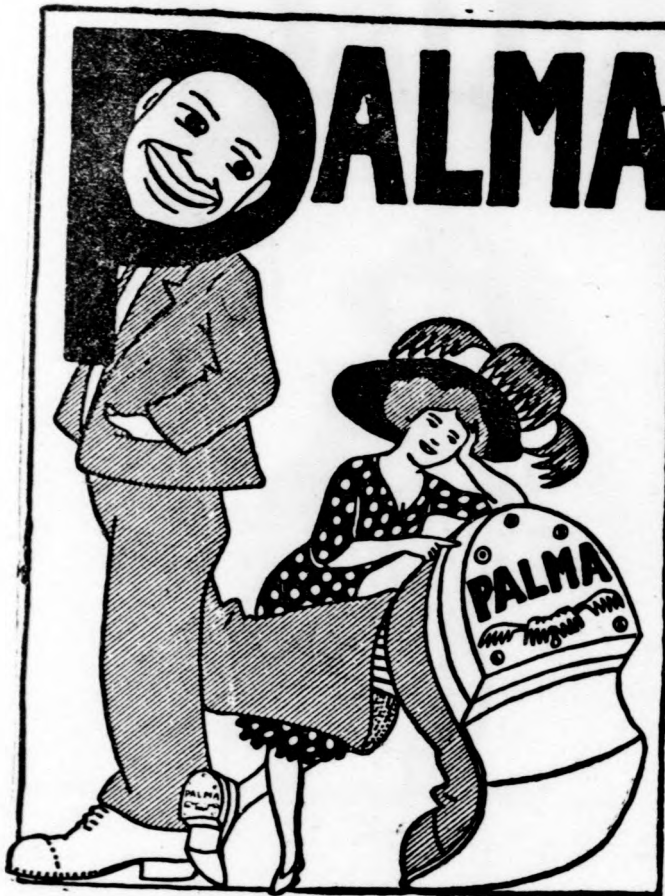
Az ETVE. talpra állítja legjobb erőit, még az újonnan igazolt játékosait is, akiket idegen származásuk (nem ETVE.-nevelésük) miatt a KAC. ápr. 27-iki barátságos mérkőzésén nemzetközi erőknél s az ETVE. csapatát öt (!) bécsi játékosal megerősített «nemzetközi» csapatnak nézett s győzelmét is úgy értékelte. Szegény ETVE! Hogy ittylik, ha Te is jutsz egy kis készhez, két emberhez, és nem mindig Te szállítod máshova az erőket! A KAC. is teljes legénységgel áll ki, s minthogy az ETVE. Budapestről, a M. Labdarugó Szövetségtől kért bírót, erős és szép mérkőzésre lesz kilátás.

A helyi középiskolák szokásos ifjús. tornaversenyét a kir. kath. főgimnáziumnak kellett volna rendeznie, de a szervezés lanyhasága miatt a szép ünnep elmarad. Hír szerint öszel akarják pótolni a mulasztást. Versenyt lehet majd rendezni, de ünnepi hangulatot nem lehet rajta teremteni. Ezt csak a jól végzett munka érzete adja meg az iskolai év végén.

Az ETVE. május 22-ikén és 25-ikén Kassán játssza le két utolsó bajnoki mérkőzését a *Kassai Magánalk. Sp. E.*, illetve a *Kassai Kereskedők Köre* ellen. Ezzel a bajnokság mérkőzései zárulnak, csak serleg-mérkőzések következnek.

Steckenpferd lilomtejszappan

Bergmann & Co. Tetschen a/E. gyárából elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc- és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintúgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann «Manera»-lilomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.



Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos:
Kósch Árpád cég.

773-1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1913. évi 3347. számú végzése folytán dr. Turkinák Aladár ügyvéd által képviselt Sárosvármegyei Takarékpénztár végrehajtató részére 294 kor. tőkekövetelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járás-bíróság 1913. V. 591/1. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Főutca 94. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1913. évi május 23-ik napjának délutáni 5 órája kitézetik, amikor a bíróság lefoglalt bútort, szőnyeget s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az előtérzendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. május 7.

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

Menyasszonyi kelengyék
a legfinomabb minőségben
— előnyös árak mellett —
a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.
(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.

□□□ szerkezhők be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban
kézzel hímzett női fehérműek
is kaphatók.

Árverési hirdetmény.
Az EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR

részeről mindazon **zálogtárgyak**, u.m. arany-, ezüst-, ékszer- stb. neműek, értékpapírok stb., és pedig azon **kézizálogok**, amelyeknél a kamat 1913. március 31-én túl, és azon **értékpapírzálogok**, amelyeknél a kamat 1912. dec. 31-én túl fizetve nem lett,

1913. május 26-ikán reggel fél 9 és esetleg délután 2 órakor

a takarékpénztár helyiségeiben tartandó nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni; mely végből az illető tulajdonosok ezeknek a kitűzött árverési határnapig leendő rendezésére felhívtnak.

Eperjes, 1913. május 18.

Az Eperjesi Takarékpénztár igazgatósága.

Kiadó főutcai lakás.

Fő-utca 16-ik számú házban az emeleti lakás, minden mellékhelyiségeivel együtt **július vagy aug. 1-től** kiadó. ————— Bővebbet ugyanott.

Az 1868 óta fényesen bevált

BERGER-FÉLE MED. KÁTRÁNSZAPPAN

G. Hell & Comp.-től

4841

hírneves orvosok által ajánlva, Európa legtöbb államaiban fényes sikerrel alkalmaztatik.

mindennemű bőrküüések,

különösen idült és pikkelysömör valamint parazitisz kiütések ellen. A BERGER-féle kátránszappan 40% fakátrányt tartalmaz és lényegileg különbözik a kereskedelmi egyéb kátránszappanaitól. Makacs bőrbajoknál alkalmazkzik a nagyon hatásos

Berger-féle kátrány-kénszappant.

Mint enyhébb kátránszappan az arcból tisztáltságának eltüntetésére, a gyermekek bőr- és fejbőrkiütése ellen, valamint mint felülmuhatán kozmetikus mosdó- és fürdőszappan, napi szükségletre szolgál a

Berger-féle glicerín-kátránszappan.

A hajhullás ellen és hajpadló becsúszásának radikális gyógyítására használják a

Berger-féle folyékony-kátránszappant

Mint kiváló bőrszerek kitűnő eredményt mutatnak fel, továbbá a BERGER-féle kátrány nélküli gyógyszerzappanok:

A Berger-féle Borax-szappan

pattanások, napégések és miteszerek ellen és a Benzoe, Lén, kén-tej-, naphthal- és thymol-kompozíciók, valamint brosurában ajánlott egyéb szappanok.

Ára minden ajtóba látogatóknak 70 fillér, másuttal ugyas-
tassa gyűjti

Kérjen a bevásárlásnál kifejezetten BERGER-féle kátrány- és borax-szappanokat és nézze meg az itt alább ábrázolt védjegyet és az itt álló cég-jegyzést C. Hell & Comp. minden címke. Kétféle tetv. Bécsben 1883

ban díszoklevéllel és Párisban az 1906 évi Világkiállítás arany érdemé. Kapható minden gyógyszerárban és az e szakmá-
ba járó üzletekben. En gros: G. Hell & Comp. Wien, I. Bleber-
strasse 8.

Budapestben: nagyban és kicsinyben Török József gyógyszerész úrnál, Király-u., továbbá a köve kezű uraknál: Molnár és Moser, Tnallmayer és Seitz, Kochmeister Frigyes utódjai, Račanovits testvérek, Stessel Ándor és Társa, Nrudá Ándor, IV. Kossuth Lajos-u. 7., kicsinyben minden gyógyszerárban és illatszertüzletben.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István, Korn Vilmos úr gyógyszerárban, valamint Magyarország összes gyógyszerárjaiban.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sirolin "Roche" biztos

gyógyhatást nyújt **katarrhusoknál** hörghurutnál, **asthmanál**, **influenza** után. **Sirolin "Roche"** kezdődő **tüdőbetegséget csirájában elfojt**. Kellemes íze és az étvágyra való kedvező befolyása megkönnyítik a **Sirolin "Roche"-al** való hosszabb kurákat!



A légzési szervek meghűléseit legbiztosabban a **Sirolin "Roche"**-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban. Sziveskedjék a **gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t** kérni.

Érvényes 1913. évi május 1-től.

Magy. kir. államvasutak nyári menetrendje.

Érvényes 1913. évi május 1-től.

Table with columns for 'Oda' and 'Vissza' routes, listing stations like Eperjes, Kassa, Miskolc, Budapest and departure/arrival times.

Table for Eperjes-Kassa-S.-A.-Újhely és vissza routes, listing stations and times.

Table for Budapest-Galánta-Pozsony-Marchegg-Wien és vissza routes, listing stations and times.

Table for Budapest-Győr-Bruck-Wien és vissza routes, listing stations and times.

Advertisement for BERGER KÁVÉHÁZÁBAN featuring 'DIVATLAPOK' and 'TAILOR MADE' clothing.

Advertisement for MARGIT-CRÉME by Gutori Földes Kelemen, describing its benefits for skin.

Advertisement for Varázs-fuvola (Magic Horn) with an illustration of a man playing a horn.

Advertisement for Szliács acélfürdő (Szliács steel bath) in Felső-Magyarország.

Ügynökök, urak és hölgyek minden szakmából, kik a magánfelekkel való érintkezésben...

Large advertisement for Ujlaki tégl- és mész-égető r.-t., Budapest, featuring 'műpalagyrat' and 'LUCHS EDE ÉS TSA'.

Vertical text on the left edge of the page, including 'ÉSEK', 'ás', 'LÁSZLÓ', 'S LÁTSZERÉSZ', 'EN', 'házzal szemben.', 'és ezüstneműek', 'eborák, inga- és', 'yos árak mellett.', 'Órajavítás!', '4. sz. házban', 'szoba, 4 szoba.', 'lőfülke, konyha.', 'kamara, - fürdő.', 'a s mellékhelyi-', 'kből álló', 'eletilakás.', 'a"-forrás.', 'b ásványvíz.', 'Gyógyít!', 'Húgsavoldó!', 'bb üzletben!', 'ak:', '42 fillér', '30 fillér.', 'szafizetnek:', '10 fillért', '6 fillért.', 'Fő-utca 97. sz.', 'ai', 'ás', 'alkalmas,', 'e kiadó.', 'taiban.'

Vertical text on the right edge: 'Vezérképviselet egész Sárosvármegyére'

■ Kiadó lakás. ■

5 szoba, fürdő- s cselédszoba, vízvezeték, villanyvilágítás :: augusztus 1-jére kiadó Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22. sz. a.

Tátra-Gánócz GYÓGY-FÜRDŐ

természetes szénsavdús forrásával kítő gyógyhatású:

Szívbjak Vesebajok
Rheumatismus Női bajok
Köszvény Neuraszténia
Gyomorbántalmak Angolkór eseteiben.

Méltányos árak. Penzió. Olcsó, száraz szobák. Kítő női ellátás. Figyelmes kiszolgálás. Posta, távirda, telefon, állandó csendőrs. Vasúti állomás. Gyorsvonatok feltételes megállóhelye június 15-ikétől. Állandó fürdőorvos Budapestről.

Prospektust és minden egyéb felvilágosítást díjtalanul azonnal küld

Fürdőgondnokság, Gánóczfürdő.

Pompás, saját, 1911. évi termésű Szerednyei boraim

ungvári vasúti állomáson feladva, 75-literes hordótól felfelé, hordóval együtt literenként 1 koronáért; 1911. évi termésű **rajnai rizlinget** literenként 1.50 koronáért szállítok, utánvét mellett.

THURÁNSZKY TIHAMÉR

földbirtokos, Szalók, u. p. Zemplénbutka.

A NAP

Főszerkesztő Braun Sándor. Kiadótlajdonos Mérei Jenő Szerkesztőtárs dr. Hajdu Miklós

A NAP vidéki kihordó szervezete A NAPot megérkezése után azonnal kézbesíti előfizetőinek. Egy szám ára 6 fill.	A NAP a magyar újságírás szenzációja, a magyar közönség legkedveltebb lapja, a 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kérlelhetetlen szószólója. — Minden jó magyar ember olvassa A NAPot. TESSÉK ELŐFIZETNI! Egy évre 18 K ■ Negyedévre 4.50 K ■ Félévre . 9 K ■ Egy hóra . 1.60 K	A NAP vidéki kihordó szervezete A NAPot megérkezése után azonnal kézbesíti előfizetőinek. Egy szám ára 6 fill.
--	---	--

FÉNYES EREDMÉNYT HOZ

A NAP minden apróhirdetése, mert naponta 155,000, havonta 4.130,000 példányban jelenik meg és mindenki olvassa. — A NAP apróhirdetési levelezőlapja 10 szóig 70 fillér, 20 szóig 1 korona 40 fillér, 40 szóig 2 korona 80 fillér. Kapható a dohánytözsdekben!

MEGBÍZHATÓ, LEGJOBB arctisztító és -szépítő

készítmények, melyek nem tévesztendők össze az újabban forgalomba hozott, különféle nagyhangú reklámmal támogatott szépítőszerekkel.

Kriegner-féle AKÁCIA-krém

rendkívül finom, kedves illatú arckenőcs, mely az arcot üdíti, frissíti, szépíti és fiatalítja. Pár nap alatt eltávolít szepülést, májfoltot. Kisimítja a ráncokat, redőket. Ára 2 korona. Ehhez ajánlatos a

Kriegner-féle AKÁCIA-puder

fehér, rózsás és krém színben. Páratlan a nap és szél befolyása ellen. Egy doboz ára 1 korona. Évtizedek óta közkezelet még a férfiaknál is.

Kriegner-féle AKÁCIA-szappan

kellemes hatású és igen tartós. Ára 1 korona. Postán küldi: **KRIEGER** gyógyszerész Budapest, Kalvin-tér.

Mi az életörömmel ellensége? című érdekes könyvecskét kívánatra ingyen és bérmentve küldi az érdeklődőknek.

Egy modernül felszerelt, teljesen új állapotban levő **előnyomda**

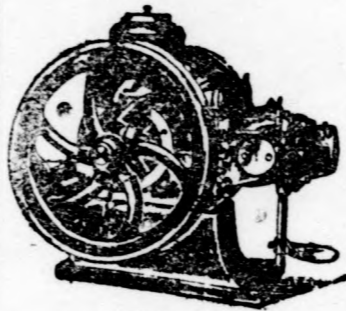
jutányos áron azonnal eladó.

Özv. Károly Arturné, Eperjes, Fő-utca 74.

A Dessewffy Arisztid-utca 2. sz. házban ::: egy **3-, esetleg 4-szobás lakás**

■ kiadó. ■

Bövebbet Káposztás Gábor építésznél.



— A világhírű és legújabb rendszerű — **BOLINDER NYERSOLAJMOTOROK**

és azok alkatrészei kizárólag

Anyos Imre cégnél kaphatók BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!

1878 óta! Mindenütt bevált híres, közkezelet, minden létező háziszert felülmul.

THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA

Csak a zöld apáca-védjeggyel VALÓDI.

TÖRVÉNYILEG VÉDVE.



Allein echter Balsam aus der Schutzengel-Apothek des A. Thierry in Pragrad bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Ezen balzsam: 1. Utólráthatatlan gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarhust, megakadályozza a tüdőgyulladást s gyógyulást hoz az ilyenmű legmakacsabb betegségeknek is. 2. Kítő hatású torokgyulladásnál, rekedtség- és gégebetegségeknek. 3. Mindennemű láz gyökeresen megszüntet. 4. Gyógyít mindennemű májbetegséget, gyomor-, bélbántalmakat, gyomorgörögést, szaggatást, asthmát, elnyálkásodást, bűföregést, gyomorégést, felpuffedást stb. 5. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál. 6. Enyhe hatású hashajtószert, vértisztító, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő és elősegíti az emésztést. 7. Kítőben bevált fogfájásnál, lyukas fogak-, szájbűzést, fogvizek használva erősíti a foghúst, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. 8. Giliszták ellen biztos hatású. 9. Külsőleg minden sebet, sebhelet, orbancot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, pörse- néseket, kiütéseket, fejfájást, zúgást, szaggatást, csúzt és fülbántalmakat gyógyít. Minden háznál, különösen influenza, kolera és más járványoknál kéznél legyen.

VIGYÁZZUNK A ZÖLD APÁCÁVAL ELLÁTOTT VÉDJEGRÉ.

Ezen balzsamból lefekvés előtt egy vagy kétkanál cukorral bevéve vagy a nélkül, úgy- szólván egészséges virradást jelent.

Minden hamisítás, utánzat és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladása büntetés terhe mellett törvényileg tiltva van.

12 kis, vagy 6 nagy, vagy 1 különleges családi üveg ára K 5-60. Kisebb rendelés, mint 12 kis, vagy 6 nagy üveg, nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény. Budapestben kapható: Török József gyógyszerárban s a legtöbb gyógyszertárban. Nagyban kapható Thalmayer és Seitz, Hochmeister utóda, Radanovits Testvérek drogeriákban Budapesten, valamint az ország minden gyógyszertárban. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk.

THIERRY A. Órangel-gyógyszertárából PREGRADA (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

KOLLARIT-BŐRLEMEZ KAUCSUK-KOMPOZÍCIÓVAL BEVONT SZAGTALAN FEDÉLMEZ



UTÁNZATTÓL ÓVAKODJUNK!

KOLLARIT-BŐRLEMEZ

kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időálló szagtalan fedéllemezt. ::: A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze. **VÉGTELENÜL TARTÓS!**

- Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. ■
- Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. ■

□ Eperjesen kapható: □

Lavotha Ödön Utóda vaskereskedésében.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb más nincsen

Asszony mondja: ez a kincsem!

A padló úgy fénylik tőle

Nem is kell sok máz belőle

Kevés munka, semmi kín,

Barna, vagy porszürke szín,

Figyelmet csak arra tegyen,

Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!

Ajtó, mosdó, ablakpárkány

Oly fehér lesz, mint a márvány,

Mindenkor kaphatók: **VAJDICSKA KÁLMÁN** cégnél, Eperjesen.

Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kisszeben: Kasewits J. János.

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk

S vele mindent jól befestünk,

Konyhabútor, asztal, szék,

Itt van «Keil-Lakk», azurkék,

Kertibútor fessünk zöldre,

Gyermekeknek öröme.

«Keil-Lakk»-ból van minden szín,

Kék, piros, zöld-rozmarin.

Szóval: ház vagy nyárilak,

Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!